



# THE CHURCH OF ST. BERNARD

51 Prospect Street, White Plains, New York 10606

[www.stbernardswp.com](http://www.stbernardswp.com)

March 19, 2017

RECTORY  
914-949-2111

LITTLE DISCIPLE  
LEARNING CENTER  
914-428-4727

Rev. Robert J. Morris  
*Pastor &  
Director of Rel. Ed.*

*Weekend Associates:*  
Rev. Richard Dillon  
Rev. Ernie Lukaschek M.M.  
Rev. Michael McFarland, S.J.  
Rev. Msg. Peter O'Donell

Verónica Meléndez  
*Rectory  
Office Manager*

Jennifer Frías  
*Director  
The Little Disciple  
Learning Center*

Brenda López  
*Coordinator  
of Religious Education*

*Parish Trustees:*  
Carlos Morinigo  
Judith Morinigo

SUNDAY MASSES / MISAS  
DEL DOMINGO

Saturday/Sábado  
5:30 pm

Sunday/Domingo  
9:00am, 10:30am,  
12:00pm  
(Spanish/Español),

Confessions  
Saturday 4:00-5:00 pm

## Third Sunday of Lent



© J.S. Paluch Co., Inc.

In this season, and in every season, pour out your Spirit of love among us and through us, that we may truly be the Body of Christ, living water for a thirsty world. Amen.

Tanto en cuaresma como en el resto del año, compartamos el espíritu de amor entre nosotros y a través de nosotros, que podamos ser de verdad el cuerpo de Cristo, agua viva para un mundo sediento. Amén

## Third Sunday of Lent

### WHAT'S IN A NAME?

Early Christians gave a name to the woman at the well from today's Gospel passage: Photina. It means "she who is enlightened" or "she who has received [the] light." This follows the biblical tradition of bestowing names upon characters to help us understand their role—and ours—in experiencing God's saving power. All of the evangelists, John in particular, make the characters who encounter Jesus prototypes for all of us. Like all of us, Photina doesn't "get it" at first. It takes a dialogue with Jesus (in this case, a rather argumentative one) for her to admit who she is to herself, and for Jesus to help her discover where she might find the true streams of eternal, life-giving water. By the end of the encounter, she is enlightened. Her enlightenment is the reason the early church chose this as one of the Gospels always to be read for those newly seeking Christ, who will be enlightened and initiated in the new paschal light of the Easter Vigil.

### NAME OR NO NAME?

Naming the woman at the well has fallen into disuse. In a way, especially for our society, naming things tends to be primarily about making them possessions. People name their pets, their houses, their cars, and so on. It was part of biblical naming tradition that giving or changing a name showed they were in God's possession, but their new names were also chosen to imbue them with the reality of a changed or new direction in life. Most often, today we just name things to show our ownership. So it may be a good thing that we no longer name this woman, for her name could be any one of our names, male or female. She could be—she is—all of us. All of us, in baptism, are named for Christ. We are "christ-ened" and through our life, we bear our most important name: Christian. Lent calls us back to that name, back to a renewed dialogue with Christ, that we might once again be enlightened by the grace of his truth and love.

*Today's Readings: Exodus 17:3–7; Psalm 95:1–2, 6–9; Romans 5:1–2, 5–8; John 4:5–42 [5–15, 19b–26, 39a, 40–42]*

Copyright © World Library Publications. All rights reserved.

## Tercer Domingo de Cuaresma

### EL VALOR DE UN NOMBRE

Los primeros cristianos dieron un nombre a la mujer que estaba junto al pozo en el evangelio de hoy: Fotina, que significa "iluminada" o "la que recibió [la] luz". Esto sigue la tradición bíblica de otorgar nombres a personajes para ayudarnos a entender su papel —y el nuestro— al experimentar el poder salvífico de Dios. Todos los evangelistas, y Juan en particular, hacen de los personajes que encuentran a Jesús prototipos de todos nosotros. Al igual que nosotros, Fotina no entiende al principio. Se requiere un diálogo con Jesús (en este caso, uno más bien argumentativo), para que esta mujer admita a sí misma quién es ella, y para que Jesús la ayude a descubrir dónde puede encontrar el verdadero manantial de agua viva y eterna. Al final de este encuentro ella queda iluminada. Su iluminación es la razón por la cual la Iglesia primitiva eligió éste como uno de los evangelios que siempre se deben leer para aquellos que buscan a Cristo por primera vez y que serán iluminados e iniciados en la nueva luz de la Vigilia Pascual.

### ¿PONER O NO PONER NOMBRE?

El mencionar por nombre a la mujer junto al pozo ha caído en desuso. En cierto modo, y especialmente en nuestra sociedad, se tiende a poner nombre a las cosas con el fin primordial de poseerlas. Las personas suelen poner nombre a sus mascotas, casas, automóviles y demás. Era parte de la tradición bíblica que el dar o cambiar el nombre a alguien demostraba que pertenecían a Dios; pero su nombre nuevo se escogía también para imbuirle la realidad de un cambio o una nueva dirección en su vida. Con mucha frecuencia, hoy nombramos cosas sólo para demostrar que nos pertenecen; así es que, tal vez es mejor que ya no le demos nombre a esta mujer, ya que bien pudiera ser el nombre de cualquiera de nosotros, mujer u hombre. Todos nosotros recibimos en nuestro bautismo un mismo nombre, el cual denota que somos de Cristo. Somos "cristi-anizados" y a lo largo de nuestra vida llevamos nuestro nombre más importante: cristiano o cristiana. La Cuaresma es un tiempo para retornar a ese nombre, para renovar nuestro diálogo con Cristo, y así ser, una vez más, iluminados por la gracia de su verdad y de su amor.

*Lecturas de hoy: Éxodo 17:3–7; Salmo 95:1–2, 6–9; Romanos 5:1–2, 5–8; Juan 4:5–42 [5–15, 19b–26, 39a, 40–42]*

Copyright © World Library Publications. All rights reserved.



## Invest just five minutes a day, and your faith will deepen and grow—a day at a time.

SUNDAY, MARCH 19, 2017

THIRD SUNDAY OF LENT

**This well is deep**

We've all been told that God loves us, but if you want to have a deep experience of that love, enter into a practice of contemplative prayer. That is one way to experience the "living water" that Jesus offered the woman at the well. The woman tells Jesus, "The water is deep." So, too, are our souls. And in the practice of contemplative prayer, the grace of God flows through us like clear and cleansing water. That wellspring is always there if we make the effort to dip into it by quieting ourselves and entering into contemplation. Check out a good book on contemplation, like one of those by Thomas Keating.

TODAY'S READINGS: *Exodus 17:3-7; Romans 5:1-2, 5-8; John 4:5-42* (28).  
*"Sir, give me this water, so that I may not be thirsty."*

MONDAY, MARCH 20

SOLEMNITY OF JOSEPH, SPOUSE OF THE BLESSED VIRGIN MARY

**Strong, silent type**

Joseph never uttered a word in scripture. Instead he let his actions speak for what was going on in his heart. By his actions we know that Joseph not only believed in God but listened for God's promptings and was willing to be led—even to some confusing and difficult places. If you have trouble keeping an open mind, pray to Saint Joseph, who was so confident in God that he was willing to let go of the reins and let God lead the way. Saint Joseph proved always eager to help those who call on him for help.

TODAY'S READINGS: *2 Samuel 7:4-5a, 12-14a, 16; Romans 4:13, 16-18, 22; Matthew 1:16, 18-21, 24a or Luke 2:41-51a* (543). *"When Joseph awoke, he did as the angel of the Lord had commanded him."*

TUESDAY, MARCH 21

LENTEN WEEKDAY

**Give what you want**

Jesus' entire ministry was grounded in love and forgiveness, yet often enough those who call themselves followers of Jesus fail to offer love and forgiveness to others. Instead, they nurture their grudges, hurts, and resentments, keeping them alive and in the present by retelling themselves the same old stories where it's everybody else's fault. Lent is a good time to practice abstaining from this habit. When you find yourself wanting to judge and blame others, turn your gaze inward. How often have you refused to give what you so dearly wish to receive?

TODAY'S READINGS: *Daniel 3:25, 34-43; Matthew 18:21-35* (238). *"Moved with compassion the master . . . let him go and forgave him the loan."*

WEDNESDAY, MARCH 22

LENTEN WEEKDAY

**Do you believe in what you do?**

For the past several years National Public Radio has broadcast a series of inspiring essays called *This I Believe*. Each essay is a statement of the core principles that guide the everyday life of the writer. In one memorable essay Sister Helen Prejean, C.S.J., author of *Dead Man Walking*, writes that she watches "what I do to see what I actually believe." She knows

it's one thing to say what you believe and quite another to live it. Today ask yourself: What principles guide my life? For inspiration visit [thisibelieve.org](http://thisibelieve.org).

TODAY'S READINGS: *Deuteronomy 4:1, 5-9; Matthew 5:17-19* (239).

*"Whoever obeys and teaches these commandments will be called greatest in the kingdom of heaven."*

THURSDAY, MARCH 23

MEMORIAL OF TURIBIUS OF MOGROVEJO, BISHOP

**"Your mission, should you choose to accept it"**

Each episode of the *Mission Impossible* TV series began with an agent getting his assignment from a tape-recorded message that included the words "your mission, should you choose to accept it." One can imagine a similar scene in 1580 when Saint Turibius, who was teaching law, was told by his bishop, "Congratulations, you're the new archbishop of Lima," a 170,000 square-mile diocese. Turibius spent the rest of his life arduously visiting the mostly indigenous population of his vast territory in Peru. Everyone has a mission from God. Choose to accept it.

TODAY'S READINGS: *Jeremiah 7:23-28; Luke 11:14-23* (240). *"Every kingdom divided against itself will be laid waste."*

FRIDAY, MARCH 24

LENTEN WEEKDAY; DAY OF ABSTINENCE

**Why do we abstain from meat?**

When food choices were far less varied than they are today, abstaining from meat was a definite disruption in one's daily meal routine and a sacrifice. The practice of abstinence is intended to reduce our attachments to the normal and the expected so that we might be open to the many other ways God nourishes us. The issue is not the meat, but rather our attachments. Orthodox Bishop Kallistos Ware writes, "Evil resides not in created things as such, but in our attitude toward them, that is, our will. The purpose of fasting, then, is not to repudiate the divine creation but to cleanse our will."

TODAY'S READINGS: *Hosea 14:2-10; Mark 12:28-34* (241). *"You are not far from the kingdom of God."*

SATURDAY, MARCH 25

SOLEMNITY OF THE ANNUNCIATION OF THE LORD

**Free to consent or refuse**

Mary's acceptance of God's proposal is electrifying because she was free to say no. God gives all of us free will, but people often take it from others to oppress and use them. On this feast of Annunciation, we remember victims of slavery. In four centuries of the transatlantic slave trade, 15 million Africans were brought to the New World: four for every European who came to the Americas. Today, many millions of men, women, and children are enslaved in manual labor and prostitution worldwide. See [freetheslaves.net](http://freetheslaves.net) for what you can do to make freedom ring.

TODAY'S READINGS: *Isaiah 7:10-14; 8:10; Hebrews 10:4-10; Luke 1:26-38* (545). *"Hail, full of grace! The Lord is with you."*

©2017 by TrueQuest Communications

## The Little Disciple Learning Center Book Fair

The Little Disciple Learning Center is hosting a Scholastic Book Fair until March 20th from 8:30am—6:00pm in the Church hallways. We have a wonderful selection of engaging and affordable books for children of all ages.

### SCHOLASTIC BOOK FAIRS

#### Religious Education Program

Reminder: 8<sup>th</sup> Grade & RCIA Level 2

##### Confirmation Retreat

Date: Sunday, March 26<sup>th</sup>, 2017

Next week is the day of the Confirmation Retreat. If you have not done so please hand in the permission slip to the Religious Education Office as soon as possible.



#### March for Life in NYC

Save the date to stand up for life in New York City! On Saturday, March 25th from 7:45 am to 11:45 am there will be a kick off gathering and a Holy Mass at 8 am at the Church of the Holy Cross. There will be a march with prayer towards an abortion clinic (800 2nd Ave between E42 & E43 street). Afterwards there will be a Pro Life conference given by the Most Reverend Bishop Peter Byrne at the Church of St. Agnes (143 E 43rd Street NYC 10017) For more information contact Anggeluz at 646-246-1264.

#### Registration of New Parishioners

The Church of St. Bernard extends a warm welcome to those who have recently started worshipping the Lord with us. Often people attend Mass at a parish for months or sometimes years, but never officially register. Registering at St. Bernard's Church is the expression of your commitment to being part of our parish family. Being a registered parishioner also makes the process much simpler when it is time for receiving sacraments, registering for religious education, sponsoring a sacrament recipient and even planning funerals. New parishioners are welcome to register at the Rectory during office hours, Monday - Friday 9:00 am - 5:00 pm.



## Archdiocese of New York Annual Men's Conference

The Archdiocese of New York will be hosting their annual Men's Conference on Saturday, April 1st, at St. Joseph's Seminary in Yonkers. The lineup of speakers includes Mr. Alfred Kelly, CEO of Visa and Director of the 2015 visit of Pope Francis to New York City; Father Jonathan Morris, pastor, author and media personality; and Mr. Ryan Young, director of the well-renowned *Camp Veritas* – a youth ministry retreat program. In addition to Mass, there will also be the opportunity to experience God's mercy in the Sacrament of Reconciliation. The theme for the conference is "Faith Every Day." For more information about the conference and to register, please visit [www.ArchNYMensConference.eventbrite.com](http://www.ArchNYMensConference.eventbrite.com).



#### Baptisms



The Sacrament of Baptism is celebrated at the Church of St. Bernard on the third Saturday of every month in Spanish at 12:00 pm and in English at 1:30 pm. For more information please visit the Rectory, Monday through Friday from 9:00 am—5:00 pm.

#### Upcoming Parish Meetings

- ◆ Our Lady of Altagracia, Today, Sunday, March 19th at 1:30 pm in the Community Room.
- ◆ Virgin of the Cloud, Saturday, March 25th at 7:00 pm in the Cafeteria.
- ◆ Lord of the Miracles, Sunday, March 26th at 1:30pm in the Community Room.
- ◆ Divine Infant Jesus, Sunday, April 2nd at 1:30pm in the Guadalupe Room.
- ◆ Divine Mercy, Sunday, April 2nd at 1:30pm in the Main Church.

#### Stations of the Cross

On the Fridays of Lent, Stations of the Cross are held in the Church in English at 7:00pm and in Spanish at 8:00pm.



## Feria del Libro del Centro de Aprendizaje de los Pequeños Discípulos

El Centro de Aprendizaje de los Pequeños Discípulos organizará una Feria del Libro Escolar del 13 de marzo al 20 de marzo de 8:30 am a 6:00 pm en los pasillos de la Iglesia. Tenemos una maravillosa selección de libros atractivos y asequibles para niños de todas las edades.



### Programa de Educación Religiosa

Recordatorio: 8º Grado y RCIA Nivel 2

**Retiro de confirmación**

**Fecha: Domingo, 26 de marzo de 2017**

La próxima semana es el día del Retiro de Confirmación. Si aún no lo ha hecho, entregue el folleto de permiso a la Oficina de Educación Religiosa tan pronto como sea posible



### Marcha por la Vida en Nueva York

¡Guarde la fecha para hacer frente para toda la vida en la ciudad de Nueva York! El sábado 25 de marzo a partir de las 7:45 am a 11:45 comenzaremos con la Santa Misa a las 8 de la mañana en la Iglesia de la Santa Cruz, después marcharemos y rezaremos camino hacia una clínica de aborto (800 2nd Ave entre las calles E42 y E43). Después, iremos a una conferencia Pro Vida que será dada por el Monseñor Peter Byrne en la iglesia de Santa Inés (143 E de la calle 43 de Nueva York 10017) Para más información, comuníquese con Anggeluz al 646-246-1264.

### Inscripción de Nuevos Feligreses

La Iglesia de San Bernardo le extiende una calurosa bienvenida a aquellos que recientemente empezaron su veneración al Señor con nosotros. A menudo las personas asisten a misa en una parroquia por meses ó algunas veces años, pero nunca oficialmente inscritos. Inscribirse en la Iglesia de San Bernardo es la expresión de su compromiso de ser parte de nuestra familia parroquial. Siendo un feligrés inscrito también hace el proceso más simple cuando es momento de recibir los sacramentos, matriculación para el programa de educación religiosa, patrocinar a alguien que recibirá un sacramento y hasta planear funerales. Los feligreses nuevos son cordialmente bienvenidos a inscribirse en la rectoría, durante las horas de oficina, de Lunes a Viernes de 9:00am-5:00pm.

## Arquidiócesis de Nueva York Conferencia Anual de Hombres

La Arquidiócesis de Nueva York estará organizando su Conferencia anual de hombres arquidiocesanos el sábado 1ro de abril en el Seminario de San José en Yonkers. La alineación de oradores incluye al Sr. Alfred Kelly, Director Ejecutivo de Visa y Director de la Visita del Papa Francisco a la Ciudad de Nueva York en el 2015; Padre Jonathan Morris, pastor, autor y personalidad de los medios; y el Sr. Ryan Young, director del reconocido Camp Veritas, un programa de retiros para jóvenes. Además de la Misa, también habrá la oportunidad de experimentar la misericordia de Dios en el Sacramento de la Reconciliación. El tema de la conferencia es "Fe cada día", Para obtener más información sobre la conferencia y para registrarse, visite [www.ArchNYMensConference.eventbrite.com](http://www.ArchNYMensConference.eventbrite.com).



### Bautismos

El Sacramento del Bautismo se celebra en la iglesia de San Bernardo, el tercer sábado de cada mes en español a las 12:00 pm y en inglés a la 1:30 pm. Para más información, visite la Rectoría, de lunes a viernes de 9:00 am-5:00 pm.



### Próximas Reuniones Parroquiales.

- ◆ Nuestra Sra. de Altagracia, hoy domingo, 19 de marzo a la 1:30pm en la cafetería.
- ◆ Virgen de la Nube, sábado, 25 de marzo a las 7:00 pm en la cafetería.
- ◆ Señor de los Milagros, domingo, 26 de marzo a la 1:30pm en el Salón de la Comunidad.
- ◆ Divino Niño Jesús, domingo, 2 de abril a la 1:30 pm en el Salón de Guadalupe.
- ◆ Divina Misericordia, domingo, 2 de abril a la 1:30 en la Iglesia.

### Viacrucis

Habrá un Viacrucis en inglés los viernes de Cuaresma a las 7:00pm y uno en español a las 8:00pm.



## Mass Intentions for the Week

### Saturday, March 18, 2017

5:30 Sergio Ripari

### Sunday, March 19, 2017

9:00 Bill Fargelli

10:30 Mary & Vincent Delzio

12:00 Galo Cabrera

### Monday, March 20, 2017

9:00 Communion Service

### Tuesday, March 21, 2017

9:00 Communion Service

### Wednesday, March 22, 2017

9:00 Msgr. John Brown

### Thursday, March 23, 2017

9:00 Thomas Pennuci

### Friday, March 24, 2017

9:00 Maria Romero (Living)

### Saturday, March 25, 2017

5:30 Victoria López

### Sunday, March 26, 2017

9:00 For the people

10:30 Graziella & Antonio Cavuoto

12:00 Emma Velez

## Prayers for the Sick

Please remember in your prayers those who are ill and those who serve them. *Recemos por todas las personas de nuestra parroquia quienes se encuentran enfermas.*

Marck Canoli

Jennie Magnotta

John Horan

Julie McGuinness

Helena Trinidad



## Last Sunday's Collection :

First Collection 3/12/17: \$4,905

Second Collection 3/12/17: \$1,449

First Collection 3/5/17: \$5,008

Second Collection 3/5/17: \$1,684

Today's Second Collection is for Utilities. Next week's second collection will be for Catholic Relief Services. Thank you for your generous support of our parish.

La segunda Colecta de hoy es para las Utilidades. La segunda colecta de la próxima semana será para Servicios Catoóicos de Alivio. Gracias por sus generosas contribuciones a nuestra parroquia.

## St. Bernard's Capital Campaign Update

Total Amount Pledged: \$653,270

Total Amount in Payments: \$520,546

Average Pledge: \$1,696.81

## Hymns in English

9:00 am

**Entrance** - Missalette #114 "From the Depths We Cry to Thee"

**Offertory** - Missalette #103 "Tis Good Lord to be Here"

**Communion** - Hymnal #373 "City of God"

**Closing** - Hymnal #614 "Soon & Very Soon"

Due to the early deadline from the bulletin company the 5:30pm & 10:30am hymn selections were not available in time for this bulletin.

## Hymns in Spanish - Cánticos en Español

**Entrada** #414 Madre Oyeme

**Ofertorio** #419 Oh Santísima

**Comunión** #584 El amor nos unió

**Salida** #602 Caminando Juntos





**El Centro Hispano, Inc.**  
**346 South Lexington Avenue Isabel Elsa Villar Boulevard**  
**White Plains, NY 10606**  
**914-289-0500 t 914-289-0550 f**  
**elcentrohispano1@gmail.com www.elcentrohispano.org**

## **CENTRO HISPANO'S SERVICES AND PROGRAMS**

### **Educational Programs:**

- Computer classes for adults
- English classes for adults
- Tutorial Program at White Plains High School
- Tutorial Program for 6<sup>th</sup> graders at Eastview Middle School
- Tutorial Program on Saturdays for middle and high school students
- Early Literacy Program for Kindergarten-3<sup>rd</sup> grade students
- Culture through Technology and homework help for 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> graders on Saturdays.
- Study Skills for 5<sup>th</sup> graders on Saturdays
- Scholarships to Hispanic students who live or attend school in White Plains
- Community service program for high school students.

### **General Services**

- Bi-weekly updated job listings
- Bi-weekly updated housing listings
- Letter writing services
- Notary Public services
- Phone calls to doctors, lawyers, hospitals, employers, landlords, utility companies, clinics, and social service agencies, etc.
- Translation of Birth, Marriage, Baptism and Death Certificates
- Health Insurance services
- Food distribution twice a month

### **IMPORTANT ANNOUNCEMENT**

El Centro Hispano invites you to a fundraising dinner - dance that will take place on Saturday, September 9<sup>th</sup> at the Crowne Plaza Hotel in White Plains, from 7pm – 12am. The international band Mambo Blue will delight everyone with their wonderful music. If you are interested in obtaining tickets at a special price, please contact Judith at 914-289-0500, Monday- Friday 12- 7 pm. All the proceeds will go to the programs of El Centro Hispano.

## **PROGRAMAS Y SERVICIOS DEL**

### **CENTRO HISPANO**

#### **Programas educativos :**

- Clases de computación para adultos.
- Clases de inglés para adultos.
- Programa de Tutoría en la Escuela Secundaria de White Plains.
- Programa de Tutoría para niños de 6to grado en la Escuela de Eastview.
- Programa de Tutoría los sábados para estudiantes de escuela Intermedia y Secundaria
- Programa de lectura y escritura para niños de Kinder – Tercer grado
- Cultura por medio de la Tecnología y ayuda académica los sábados para estudiantes de 4to y 5to grado.
- Clase de Destrezas de Estudio los sábados para estudiantes de 5to grado.
- Becas para estudiantes de escuela secundaria que residen o estudian en White Plains.
- Programa de entrenamiento para ganar horas comunitarias.

#### **Servicios Generales:**

- Listado de empleos actualizado dos veces a la semana.
- Listados de apartamentos, cuartos y casas disponibles en Westchester actualizados dos veces a la semana.
- Redacción de cartas.
- Servicios de Notario Público.
- Servicio de llamadas a doctores, agencias gubernamentales, abogados, clínicas, hospitales, etc.
- Traducción de Actas de Nacimientos y Matrimonios
- Ayuda para solicitar seguros de salud.
- Distribución de alimentos dos veces al mes.

### **ANUNCIO IMPORTANTE**

El Centro Hispano les invita a todos a una cena bailable con el fin de recaudar fondos para los programas del Centro Hispano. La fiesta será el día sábado, 9 de septiembre en el Hotel Crowne Plaza de White Plains de 7 pm a 12 am. La banda internacional Mambo Blue les deleitará a todos con su maravillosa música. Las personas interesadas en reservar a un precio especial, deben contactar a Judith al 914-289-0500 de 12 a 7 pm de lunes

COVER SHEET

Church name: St. Bernard

Bulletin number: 911004

Date of publication: 3/5/2017

Number of pages transmitted: 8

Special instructions: Please call Veronica @ 914-949-2111